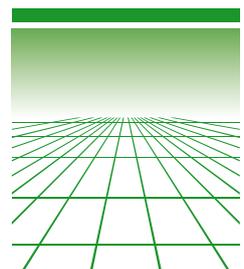


Drahtlose TV-Hörsysteme



Genießen Sie den Klang Ihrer Lieblingssendungen ganz nah am Ohr – in Ihrer individuellen Lautstärke und ohne Kompromisse.

HUMANTECHNIK – Ihr Partner für audilogische Produkte





swing^{digital}



Während der Lautstärkereglern auf der Oberseite des Empfängers positioniert ist – jederzeit mit einfachem Griff zu erreichen und durch eine Abdeckung gegen Fehlbedienung geschützt – erfolgen die Einstellungen für die Rechts-Links-Balance und der Klanghöhen und -tiefen über die Regler auf der Rückseite des Empfängers.



Hören auf dem neuesten Stand der Technik

»swing-digital« öffnet eine neue Qualität der Audioübertragung vom TV-Gerät, der Stereoanlage, dem PC oder anderen Geräten zum Kinnbügelhörer oder einer Teleschlinge.

Das 2,4-Gigahertz-Frequenzband erlaubt die drahtlose Übertragung hoher Bitraten ohne Komprimierung. In Verbindung mit der intelligenten audiologischen Sprachfrequenz-aufbereitung resultiert daraus eine beispielhaft klare und saubere Tonwiedergabe in CD-Qualität, völlig störungsfrei und sicher.

Individuelle Klangeinstellungen

Das swing-digital-Set enthält Sender, Empfänger sowie alle notwendigen Anschlusskabel und Adapter.

Den Sender schließen Sie an Ihr TV-Gerät oder Ihre HiFi-Anlage an. Über den mobilen Empfänger steuern Sie stufenlos die Einstellung

Ihrer persönlichen Lautstärke (bis +125 dB), des Klangbildes sowie die Balance.

Unterschiedliche Hörkomponenten wählbar

Wählen Sie zwischen einem Empfänger mit Kinnbügelhörer oder mit Teleschlinge.

Der ergonomisch gestaltete Kinnbügelempfänger wird serienmäßig mit zwei Ohrpolster-Ausführungen geliefert, der Standardform und einer verjüngten Form für kleine Gehörgänge. Die Ohrpassform des Kinnbügelhörers ist drehbar gelagert. So bleibt deren Position im Ohr auch dann fixiert, wenn Sie Ihre Körperhaltung ändern.

Der Empfänger mit Teleschlinge überträgt den Klang induktiv an Hörgeräte oder CI-Systeme mit integrierter T-Spule. Er verfügt außerdem über Anschlussbuchsen für weitere Hörkomponenten, wie Kopfhörer, Ohrhörer oder Induktionsplättchen.

»swing-digital«:
das **2,4-GHz**-Audio-
übertragungssystem
für das volle Klang-
spektrum in höchster
Qualität: Sprache klar
verstehen, Musik
entspannt genießen

»swing-digital« Sets	
■ »swing-digital« Set, Sender mit Kinnbügel-Empfänger	Bestellnummer: A-4130-0
■ »swing-digital LR« Set, Sender mit Teleschlingen-Empfänger	Bestellnummer: A-4135-0
»swing-digital« Komponenten	
■ Kinnbügel-Empfänger separat	Bestellnummer: A-4156-0
■ Empfänger LR mit Teleschlinge separat	Bestellnummer: A-4161-0

Technische Daten	
Übertragungsverfahren:	digital Funk (Stereo)
Trägerfrequenz:	2,4 GHz
Tonfrequenz-Übertragungsbereich:	20 - 20000 Hz
Klirrfaktor:	< 1 %
Störabstand:	> 90 dB
Arbeitsbereich:	0° C – 55° C
Empfänger:	
Betriebszeit je Akku:	ca. 6 h
Akkutyp:	Li-Polymer ca. 240 mAh
Akkuanzahl:	1
Ladezeit:	ca. 5 h (2,5h für 90% Ladung)
Maximale Lautstärke:	ca. 125 dB (A)
Gewicht:	ca. 58 g
Sender:	
Leistungsaufnahme:	ca. 4,5 VA
Stromversorgung:	12 Volt DC
Stromversorgung Netzgerät:	100-240 Volt 50-60 Hz
Gewicht:	ca. 43 g
Reichweite:	bis zu 80 m



»swing-IR«:
 das **Infrarot**-Audio-
 übertragungssystem der
 neuesten Generation:
 TV-Ton in bestechend
 hoher Reinheit erleben,
 so unverwechselbar wie
 Ihre Hörwünsche

»swing-IR« – die jüngste Entwicklungsstufe der bewährten Infrarot-Übertragungstechnik

»swing-IR« überträgt die Signale zwischen Sender und Empfänger mit Infrarotlichtimpulsen. Das schließt Einflüsse und Störungen durch elektromagnetische Strahlung anderer Elektrogeräte aus. Im Sichtbereich des Senders empfangen Sie den Ton Ihres Radios, Ihrer HiFi-Anlage oder Ihres Fernsehgerätes in hoher Qualität – Reichweite: ca. 15 Meter.

Die individuellen Einstellmöglichkeiten für Lautstärke und Klang unterstützen in Verbindung mit der intelligenten audiologischen Sprachfrequenzaufbereitung eine beispielhaft klare Sprachwiedergabe (Lautstärke bis +125 dB). Der Lautstärkeregler ist durch eine Abdeckung gegen versehentliches Verstellen geschützt.

Wählen Sie zwischen einem Empfänger mit Kinnbügelhörer oder mit Teleschlinge

Das swing-IR-Set enthält Sender, Empfänger sowie alle notwendigen Anschlusskabel und Adapter.

Sie können den TV-Ton über einen federleichten Kinnbügelhörer empfangen. Dieser wird serienmäßig mit zwei Ohrpolster-Ausführungen geliefert, der Standardform und einer verjüngten Form für kleine Gehörgänge. Außerdem steht ein Empfänger mit Teleschlinge zur Auswahl. Letzterer überträgt die Audiosignale induktiv an Hörgeräte oder CI-Systeme mit integrierter T-Spule.

Der Empfänger mit Teleschlinge verfügt zudem über Anschlussbuchsen für weitere Hörkomponenten, wie Kopfhörer, Ohrhörer oder Induktionsplättchen.

Technische Daten	
Übertragungsverfahren:	Infrarot (Stereo)
Trägerfrequenz:	2,3 MHz / 2,8 MHz
Tonfrequenz-Übertragungsbereich:	50 - 16000 Hz
Klirrfaktor:	< 1 %
Störabstand:	> 90 dB
Arbeitsbereich:	10° C – 40° C
Empfänger:	
Betriebszeit je Akku:	ca. 7 h
Akkutyp:	Li-Polymer ca. 240 mAh
Akkuanzahl:	1
Ladezeit:	ca. 5 h (2,5 h für 90% Ladung)
Maximale Lautstärke:	ca. 125 dB (A)
Gewicht:	ca. 58 g
Sender:	
Leistungsaufnahme:	ca. 4,5 VA
Stromversorgung:	12 Volt DC
Stromversorgung Netzgerät:	100-240 Volt 50-60 Hz
Gewicht:	ca. 43 g
Reichweite:	bis zu 15 m

»swing-IR« Sets	
»swing-IR« Set, Sender mit Kinnbügel-Empfänger	Bestellnummer: A-4018-0
»swing-IR LR« Set, Sender mit Teleschlingen-Empfänger	Bestellnummer: A-4016-0
»swing-IR« Komponenten	
Kinnbügel-Empfänger separat	Bestellnummer: A-4044-0
Empfänger LR mit Teleschlinge separat	Bestellnummer: A-4053-0

swing^{IR}

Bei Infrarotübertragung beschränkt sich der Empfang auf den Raum, in dem der Sender aktiv ist. Insofern können auch mehrere Systeme in benachbarten Räumen betrieben werden, ohne dass sie sich gegenseitig beeinflussen oder stören.

»swing-IR« Set mit
Kinnbügel-Empfänger



»swing-IR LR« Set, Empfänger mit Teleschlinge



Wie bei »swing-digital« erfolgen die Einstellungen für die Rechts-Links-Balance und der Klanghöhen und -tiefen auch bei den Systemen der Reihe »swingIR« über die Regler auf der Rückseite des Empfängers.



Die klassischen TV-Hörsysteme mit ergonomisch gestalteten Kinnbügelhörern – oder offen jede andere Hörkomponente, die Sie wünschen



RadioLight DIR II: TV-Hör-system mit Funkübertragung

Das Hörsystem **RadioLight DIR II** übermittelt die Audiosignale via Funk. Der Empfang ist überall in der Wohnung – auch durch Wände und geschlossene Türen – möglich.

InfraLight DIR: TV-Hörsystem mit Infrarot-Übertragung

Das TV-Hörsystem **InfraLight DIR** überträgt die Audiosignale mit Infrarotlicht. Der Empfang beschränkt sich auf den Raum, in dem der Sender aktiv ist. Insofern können auch mehrere Systeme in benachbarten Räumen betrieben werden, ohne dass sie sich gegenseitig beeinflussen oder stören.

Ergonomisch gestaltete Kinnbügelhörer

Die Hörsysteme **InfraLight DIR** und **RadioLight DIR II** verfügen über einen ergonomisch gestalteten, federleichten Kinnbügelhörer mit einer drehbar gelagerten Ohr-Passform. Deren flexibles Material schmiegt sich zudem sanft in den Gehörgang. So werden unter anderem Umgebungsgeräusche wirksam gedämpft.

Technische Daten	InfraLight DIR	RadioLight DIR II
Übertragungsverfahren:	Infrarot (Stereo)	analog Funk (Stereo)
Trägerfrequenz:	2,3 MHz / 2,8 MHz	3 Kanäle A: 863,25 / B: 863,75 / C: 864,75
Tonfrequenz-Übertragungsbereich:	15-20000 Hz	15-20000 Hz
Klirrfaktor:	< 1 %	< 1 %
Störabstand:	typ 60 dB	typ 60 dB
Arbeitsbereich:	0 °C - 40 °C	0 °C - 40 °C
Empfänger	InfraLight DIR	RadioLight DIR II
Betriebszeit je Akku:	ca. 6 h	ca. 4 h
Akkutyp:	NiMH 180 mAh	NiMH 180mAh
Akku Anzahl:	1	1
Ladezeit:	ca. 6-8 h	ca. 6-8 h
Maximale Lautstärke:	ca. 120 dB(A)	ca. 120 dB(A)
Gewicht:	ca. 55 g	ca. 60 g
Sender	InfraLight DIR	RadioLight DIR II
Leistungsaufnahme:	ca. 6 VA	ca. 6 VA
Stromversorgung:	12 Volt DC	12 Volt DC
Stromversorgung Netzgerät:	100-240 Volt 50-60 Hz	100-240 Volt 50-60 Hz
Gewicht:	ca. 170 g	ca. 200 g
Reichweite:	bis zu 15 m	bis zu 80 m

RadioLight DIR II

■ RadioLight DIR II Set, Sender mit DIR-Kinnbügel-Empfänger
Bestellnummer: **A-4104-0**

■ RadioLight DIR II Empfänger
Bestellnummer: **A-4154-0**

InfraLight DIR

■ InfraLight DIR Set, Sender mit DIR-Kinnbügel-Empfänger
Bestellnummer: **A-4017-0**

■ InfraLight DIR Empfänger
Bestellnummer: **A-4042-0**

Der Lieferumfang umfasst auch Ohrpassstücke für unterschiedliche Ohrgrößen bzw. unterschiedliche Klangeigenschaften:

- die verjüngte Ausführung, speziell für kleinere Gehörgänge.
- eine »gelochte« Silikonform – zum Beispiel für Menschen, die an eine »offene« Otoplastik gewöhnt sind, oder die einen ansteigenden Hörverlust in den höheren Frequenzbereich aufweisen (Tieftonabsenkung).



Technische Daten: LH-055TV

Übertragungsverfahren:	per Anschlusskabel 3,5 / 6,3 mm Klinkenstecker
Tonfrequenz- übertragungsbereich:	20-20000 Hz
Klirrfaktor:	0,5 %
Max. Lautstärke:	ca. 115 dB (A)
Gewicht:	90 g
Reichweite:	6 m Kabellänge
Impedanz:	32 Ω

Die kostengünstigen TV-Hörsysteme »introson-IR« und »sonumaxx« basieren auf identischer Infrarot-Übertragungstechnik und gleichem Design. Die Sender sind identisch. Insofern können ihre Komponenten bei Systemerweiterungen untereinander kombiniert werden. Am jeweiligen Empfänger können Lautstärke und Klang sowie Rechts-/Links-Balance individuell eingestellt werden.

»introson-IR« ...

... das drahtlose Infrarot-TV-Hörsystem ist standardmäßig mit federleichtem Kinnbügel-Empfänger ausgestattet.

»sonumaxx«

Der »sonumaxx« Empfänger verfügt über Anschlussbuchsen für unterschiedliche Hör-Komponenten. Im Standard-Lieferumfang sind eine Teleschlinge und ein Kinnbügelhörer enthalten. Darüber hinaus ist der Anschluss handelsüblicher Kopfhörer oder Ohrhörer,

Induktionsplättchen oder Direktkabel für Hörgeräte bzw. CI-Systeme möglich.

LH-055TV: Ein komfortables TV-Kopfhörersystem mit hoher Klangqualität

Das TV-Kopfhörersystem mit integriertem Lautstärkeregler erlaubt für die linke und die rechte Seite eine jeweils separate Einstellung, so dass Sie ihn mühelos an Ihr

persönliches Hörvermögen anpassen können. Mit hervorragender Klang- und Sprachwiedergabe macht das Leichtgewicht mit seinem hohen Tragekomfort auch stundenlanges Fernsehen zu einem entspannenden Erlebnis – in Stereo- oder Monowiedergabe. Sechs Meter Kabel für den Anschluss an die Audioquelle (z.B. TV-Gerät) geben Ihnen dabei großzügige Bewegungsfreiheit. **(Bestellnummer: A-4880)**



introson-IR	
■ introson IR Set, anschlussfertig mit Kinnbügel-Empfänger	Bestellnummer: 104003-0
sonumaxx	
■ sonumaxx Set, anschlussfertig mit Empfänger, separatem Kinnbügelhörer und Teleschlinge	Bestellnummer: A-4035-0

Technische Daten	introson-IR	sonumaxx
Übertragungsverfahren:	Infrarot (Stereo)	Infrarot (Stereo)
Trägerfrequenz:	2,3 MHz / 2,8 MHz	2,3 MHz / 2,8 MHz
Tonfrequenz-Übertragungsbereich:	15-20000 Hz	15-20000 Hz
Klirrfaktor:	< 1 %	< 1 %
Störabstand:	typ 60 dB	typ 60 dB
Arbeitsbereich:	0 °C - 40 °C	0 °C - 40 °C

Empfänger	introson-IR	sonumaxx
Betriebszeit je Akku:	ca. 12-13 h	ca. 20 h
Akkutyp:	NiMH 750 mAh	NiMH 750 mAh
Akku Anzahl:	1	2
Ladezeit:	ca. 8 h	ca. 9 h
Maximale Lautstärke:	ca. 120 dB(A)	ca. 120 dB(A)
Gewicht:	ca. 56 g	ca. 73 g

Sender	introson-IR	sonumaxx
Leistungsaufnahme:	ca. 6 VA	ca. 6 VA
Stromversorgung:	12 Volt DC	12 Volt DC
Stromversorgung Netzgerät:	100-240 Volt 50-60 Hz	100-240 Volt 50-60 Hz
Gewicht:	ca. 172 g	ca. 172 g
Reichweite:	bis zu 12 m	bis zu 12 m



**Originalzubehör
für die erweiterte
Anwendung von
TV-Hörsystemen
der Reihen »swing«,
»RadioLight«
und »InfraLight«**

TV-Hörssysteme der Humantechnik erlauben auch erweiterte Konfigurationen, zum Beispiel den Betrieb eines einzigen Senders mit mehreren Empfängern. Für den Einsatz in Medienräumen kultureller oder sozialer Einrichtungen empfiehlt sich der Einsatz von TV-Hörssystemen mit Infrarotübertragung. Die Sender können jeweils die Empfänger einer größeren Zuhörer-/Zuschauergruppe mit Audiosignalen versorgen.

Für Konfigurationen mit mehreren Empfängern sind Mehrfachladegeräte oder auch erweiterte Sender im Humantechnik-Programm verfügbar, zum Beispiel:

- 12-fach-Ladestation für InfraLight- und RadioLight-Akkus
- 5-fach-Ladestation für InfraLight- und RadioLight-Empfänger
- Kunststoff-Ablage für fünf InfraLight- oder RadioLight-Empfänger
- Hochleistungs-Infrarotsender für die Versorgung von größeren Räumen

Auf Anfrage informieren wir Sie gern näher über Erweiterungskomponenten aus dem Humantechnik-Programm.

Zudem stehen Wechsel-Ohrpolster für Kinnbügelempfänger in unterschiedlichen Packungsgrößen zur Verfügung.



Silikon-Ohrpolster für Kinnbügelhörer*	Bestellnummer
1 Standard-Ohrpolster (2 Paar)	A-4985-0
Standard-Ohrpolster, Großpackung (24 Paar)	A-4987-0
2 Verjüngte Ausführung (2 Paar)	A-4988-0
Verjüngte Ausführung, Großpackung (24 Paar)	A-4989-0
3 Gelochte, »offene« Ausführung (2 Paar)	A-4993-0
Gelochte, »offene« Ausführung, Großpackung (24 Paar)	A-4992-0

* passend für »swing«, »InfraLight«, »RadioLight«, »Introsion-IR«

Ersatz-Akkus	Bestellnummer
4 Ersatz-Akku für »swing«	A-4969-0
5 Ersatz-Akku für »InfraLight« und »RadioLight«	A-4970-0
6 Ersatz-Akku für »Introsion« / »sonumaxx«	EG4301-0

Ersatz-Kabelsätze	Bestellnummer
Anschlusskabelsatz »swing«	A-4961-0
Anschlusskabelsatz »InfraLight« und »RadioLight«	A-4960-0



S/PDIF Audiokonverter, Bestell-Nr.: A-4963-0

Der S/PDIF-Konverter wandelt digitale Signale entsprechender Audioquellen in analoge Signale um, und stellt sie für die weitere Verarbeitung durch Systeme mit Analogeingängen bereit. Die Stromversorgung erfolgt über ein im Lieferumfang enthaltenes Netzteil.

Ihr Fachhändler berät Sie umfassend und kompetent.



HUMANTECHNIK

HUMANTECHNIK GmbH

Im Wörth 25 · D-79576 Weil am Rhein
 Telefon: +49 (0) 76 21 / 9 56 89 - 0
 Fax: +49 (0) 76 21 / 9 56 89 - 70
 Internet: www.humantechnik.com
 E-Mail: info@humantechnik.com